

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 31 (1985)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Impressions sur les 63e journées des Suisses de l'étranger à Interlaken  
**Autor:** Graffenried, Michael von  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848330>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressions sur les 63<sup>e</sup> journées des Suisses de l'étranger à Interlaken

Par Michael von Graffenried



L'heure des questions dans la salle Guisan



Conversation amicale



Une question intéressante



Le plus jeune Suisse de l'étranger



Une clé pour le Professeur Hofer



Arrivée à la gare



Promenade dans le village



Rencontre dans une fromagerie



Le sourire de la jeunesse



## Résolution de la Commission des Suisses de l'étranger

A l'occasion de leur session réunie à Interlaken, les membres de la Commission des Suisses de l'étranger ont exprimé leur déception de ce que le Conseil fédéral ait renoncé à l'introduction du droit de vote par correspondance pour les Suisses de l'étranger.

De l'avis de la Commission, il s'agit en fait de la matérialisation d'un droit fondamental attaché à la personne du citoyen, quel que soit son lieu de résidence. La solution proposée dans le projet de loi est la seule voie possible, alors que la procédure actuelle, nécessitant la présence effective de chacun en Suisse, crée une inégalité.

La Commission des Suisses de l'étranger s'attend à ce que le projet soit reconsidéré le plus rapidement possible, cela conformément à un certain nombre de prises de position énoncées lors de la procédure de consultation.

Interlaken, le 24 août 1985

## Camp de ski des Jeunes 1985/86

Le camp de ski de Noël/Nouvel-An pour les jeunes Suisses de l'étranger aura lieu à **Zweisimmen**.

**Date:** 26 décembre 1985 au 4 janvier 1986.

**Prix:** **Fr.s. 370.-**, abonnement de ski non compris.

**Conditions:** âge: 15 à 25 ans.  
Ton père ou ta mère doit être de nationalité suisse.

Si tu désires y participer, demande un formulaire d'inscription et de plus amples informations auprès de notre secrétariat.

**Notre adresse:** Secrétariat des Suisses de l'étranger  
Service des Jeunes  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16

**Délai d'inscription:** 6 décembre 1985.

# Sprüngli

## AM PARADEPLATZ

Pralinés,  
Züri-Leckerli,  
Gaufrettes,  
Carrés

Confiserie- und viele andere feine Zürcher Spezialitäten versenden wir in alle Welt.

Geben Sie uns Ihre Bestellung auf, den Versand und alle Formalitäten erledigen wir für Sie.

Ich interessiere mich für folgende Prospekte:  
☐ Geschenkpakete ☐ Pralinen ☐ Spezialitäten  
☐ Geschenke Zutreffendes bitte ankreuzen.  
Adresse:

Confiserie Sprüngli am Paradeplatz  
8022 Zürich/Schweiz  
Tel. 01/22117 22